

2

Kio Shimoku

GENSHIKEN

The Society for the Study of Modern Mass Culture

SAVE THE GENSHIKEN!

Kaeji Sasahara has finally accepted that he's a true otaku who belongs in the Genshikuu. Meanwhile, Saki Kasakabe still can't stand how much time her boyfriend, video game master Kousaka, wastes with the Genshiken guys.

Saki isn't the only one who's upset that the club members do nothing but sit around playing video games. Kitagawa, the vicious vice president of the campus activities organization, is determined to break up the Genshikuu. But the Prez has some dirt (and leverage) on Kitagawa. In fact, the Prez seems to have the lowdown on a lot of students—including Saki Kasakabe, who suddenly harbors a fear of hidden cameras!

**Includes special extras
after the story!**

ISBN: \$19.99 CANADA \$23.95

ISBN 0-545-48170-4

GRAPHIC NOVEL

51095

RATING BY AGES 16+

DE
REY

KODANSHA

www.dengeimonogat.com



ISBN

9 780345 481702

GENSHIKEN

2

KIO SHIMOKU

TRANSLATED AND ADAPTED BY
David Ury

LETTERED BY
Michaelis/Carpelis Design



BALLANTINE BOOKS • NEW YORK

Gemstone, Volume 2 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Del Rey Books Trade Paperback Original

Copyright © 2005 by Kio Shimoku

All rights reserved.

Published in the United States by
Del Rey Books, an imprint of
The Random House Publishing Group, a
division of Random House, Inc., New York.

DR. RY is a registered trademark and the
Del Rey colophon is a trademark of Random
House, Inc.

First published in Japan in 2002 by
Kodansha Ltd., Tokyo
This publication rights arranged through
Kodansha Ltd.

Library of Congress Control Number:
2005/922043

ISBN 0-345-416170-4

Printed in the United States of America

www.delreymanga.com

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Lettering—Michaslin/Corpeltis Design

げんしけん



KIO SHIMOKU

Contents

CHAPTER 7	A FRUIT PLUCKED TOO SOON	3
CHAPTER 8	THE NORTH ROAD	29
CHAPTER 9	HI, FLYING HIGH	61
CHAPTER 10	SADOMYSOCHISM	87
CHAPTER 11	SPINHERB GAINS SOME HIT POINTS, BUT LOSES INTELLIGENCE POINTS	119
CHAPTER 12	PLEASE MR. PRESIDENT?	139
TRANSLATION NOTES		172
HONORIFIC'S EXPLAINED		176
PREVIEW OF VOLUME 3		180

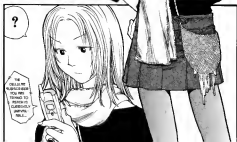
THE SEVEN-STAR MEMBERS PICK THE MOST MEMORABLE SCENES FROM "WULF-SUN"

12-YEAR-OLD PIT VIPER	27
SEALPHIN TAKEYO	59
THE OWL	85
KODAME	111
TOSHIZO	137
YOKO KANARIZUKI	163

CHAPTER 7: MOMENTS LATER	28
CHAPTER 8: MOMENTS LATER	60
CHAPTER 9: MOMENTS LATER	86
CHAPTER 10: MOMENTS LATER	112
CHAPTER 11: MOMENTS LATER	138
CHAPTER 12: MOMENTS LATER	164
Kujikiki Boon	165



CHAPTER 7
A FRUIT PLUCKED
TOO SOON









IT WAS THE
BUILDING EFFECT
OF BEING ABLE TO
DELIVER THE SENSA-
TION OF COMPLET-
EDNESS IF THE PLAYER
WEARS OVERSIZED
KINDRED CLOTHES.



WELL,
RIGHT YOU ARE
TO CONTRADICT
THE HYPOTHESIS
OF COMPLET-
EDNESS TO THAT
SOUNDING IT

YOU'LL
NEVER
UNDER-
STAND

WELL, IF
YOU TRY
IT YOUR-
SELF



I BROUGHT
THIS HERE
WITH ME
TODAY



I CAN'T
GET
THROUGH TO HIS
CELL PHONE

WOW
HOW
SHORT'S
NOT HERE?



I SHOULD'VE
KEPT MY
MOUTH SHUT

WELL, YOU
CAN GET THEM
IN STORES, BUT
I GOT THIS
ONE IT IS CON-
VENTIONAL, IT'S
A HINDWHEEL,
ONE-OF-A-KIND
ORIGINAL

WOW,
EVEN SOME-
ONE THEY
SELL
THESE?





WE BOBOT ACTION GAMES







LOL, GAYS ALWAYS
OVERREACT TO
EVERYTHING.

YOU WERE
ALWAYS
COMPLAINING
THAT
WE NEVER
SPENT TIME
TOGETHER.

SAD
NOW
YOUR
LIFE.

"ACTUALLY
I'VE
GOT SOME
STUFF
TO DO."

ARE
YOU
SERIOUS?



UH...

HE
THINKS...

YOUR
WAY
OF
SAYING
THAT...

YOU
DON'T
HAVE
ANY
FEELINGS
FOR
ME
ANY-
MORE?



WHAT'RE
YOU
GETTING
AT?

WELL, I
MEAN...

POPEY?



BUT WE KEPT
E-MAILING
BACK AND
FORTH. I
THOUGHT
EVERYTHING
WAS GOING
PRETTY
WELL.

WHOA...
JUST CAUSE
WE WERE
E-MAILING,
DON'T START
GETTING ANY
IDEAS.

WE'VE GOT



SCARY-
THING
LIKE
THAT?

DO
YOU
HAVE
A NEW
BOYFRIEND
OR SOME-
THING?

WOULD
YOU
POSSIBLY
WANT
TO
DO
IT
PLACE
LIKE
THAT?



IT'S
NOTHING
TO
DO
WITH
BLOOD
LIFE.
IT'S
NOT
LIKE
TO
HAVE
GONE
OUT
WITH
YOU.

IF
YOU
GOTTEN
VERY
BOORISH.

I'M
TOO
LATE.

BE
VERY
SERIOUSLY?



I
GUESS
NOT.

WELL,
HE'S
CUTE.

DO YOU
REALLY
WANT
KNOW?



I MIGHT
SINK INTO
PURE SPIRIT
ELEGANCE?





I'M
PRETTY
SERIOUS
ABOUT
MY
BOY-
FRIEND.

I MEAN, I
DON'T THINK
THERE'S
ANYTHING
WRONG WITH
IT, BUT...



OH...
OHHH

UM...



HEY!

UM...

WHOOOSH



NO,
I DON'T
NEEDED DO
ANYTHING...

...THAT
COULD
MESS
THINGS
UP



DEAR,
I
WONDER
WHAT
HE'S
LIKE...

I
SCREAMED
THAT ONE
BT...



DON'T
YOU DARE
TELL
YOURSELF.



SO, IT
REALLY
WAS
YOUR EX-
BOYFRIEND?

I MIGHT, HE
DON'T EVEN
KEEP IN
TOUCH ANYMORE.

THAT GUY
AND I
BROKE UP
A LONG
TIME AGO.

HE JUST
DECIDED TO
SHOW UP
HERE OUT OF
THE BLUE.



...WHY
SHOULD WE
HAVE
TO CARE
AFTER HIM
WITH YOU... UM,
SORRY,
NEVER MIND.

DATE.

GOES.

ANIME...

IMMEDIATE
SCREENING OF
THE VOICE OF THE
SPRIT.

ONE WILL
RECOVER
EXQUISITION
TO HIS
STREET TIME 11 PM.



CHRY

I
THINK
I WON'T
TELL



YOU'RE
SURE
SAYING
HE WAS
NOT, WON'T
YOU
REVEAL
THE
TRUTH.

NO,
YOU
WON'T
TELL
HIM?





MM, SO KOURAKU IS REALLY GOOD...

COULDN'T NOTICALLY

HE MIGHT EVEN BE ABLE TO COMPLETE NATIONALLY



I KNOW, RIGHT?

HE'S CONSTANTLY REDEFINING EXPECTATIONS. HE'S LIKE MICHAEL SCHENKER.

TO HEARD THE PLACERS, BUT KOURAKU REALLY IS AMAZING.

NO ONE CAN EVEN TOUCH HIM.



WHAT'RE YOU GONNA DO WITH THEM?

WHAT'S THE PRIZE?

OF COURSE, IN LINE. KOURAKU IS TOTALLY OBVIOUS TO WHAT'S GOING ON.

I GUESS WE'LL JUST GIVE THEM BACK TO THE OTHER GROUND.

OH, IT'S LIKE A 25-YEAR SUPPLY OF LINE-ASS VIDEO GAMES. THE GENDAREN CONTRIBUTED SOME TOO.



WELL, I GUESS THERE'S LINE-ASS GAMES ARE AT LEAST GOOD FOR A LITTLE.

WHAT'RE YOU GONNA DO WITH THEM?

LET'S ALL PLAY THEM TOGETHER.

















MY FAVORITE SCENE FROM KLUJ-LIN PART 1 BY 72-YEAR-OLD PIT VIPER

FROM PAGE 56 OF TRANSDOM VOL. 6

IT'S ME, STARTING TODAY WE'LL BE DOING A SERIES CALLED "MY FAVORITE SCENE FROM KLUJ-LIN" WE GOT TO USE COPIES OF THE ORIGINAL ART BECAUSE THIS ONE IS JUST FOR US WE HAD HAVE ACTRESS SOME PARTS TO GET OUR TASTE

SO FOR MY FAVORITE SCENE, I'VE CHOSEN THE SCENE WITH SHIROGAKI. EVERY TIME I SEE SHIROGAKI I GET ALL EXCITED SO FOR ME EVERY SHIROGAKI SCENE IS MY FAVORITE SCENE. HERE THE WAY THAT HER PERSONALITY CHANGES WHEN SHE TAKES HER GLASSES OFF IS SORT OF LIKE A TIE-OF-WAR BETWEEN DISTINCT INDIVIDUALS. IT'S ALSO A SIGN OF HER OVERPROTECTION. IN A WAY SHE'S ALMOST DISMISSING HERSELF WHEN REMOVING HER CHARACTER BECAUSE COMPLEX IS THE FACT THAT SHE DOESN'T WANT TO BECOME A DOMINANT WHEN HER GLASSES ARE OFF

I THOUGHT SHE WOULD REMOVE HER GLASSES IN ORDER TO REVEAL HER TRUE CHARACTER FOR ONLY TO REVEAL AND SAY "LOOK AT THE REAL ME" BUT THAT DIDN'T HAPPEN. INSTEAD SHE APPEARED AS A SLIGHTLY MORE RELAXED VERSION OF HER USUALLY STRICT SELF FROM THAT POINT ON SHE STOPPED CHANGING PERSONALITIES. HOWEVER SHE REMOVES HER GLASSES AND SHE SETTLED ON ONE PERSONALITY. I GUESS THE REAL QUESTION WOULD BE WHETHER HER PERSONALITY WAS THAT OF THE DOMINANT OR THE PROTECTIVE ONE. THE GLASSES WERE NOT A SYMBOL OF HER PROTECTION. THEY WERE MERELY A TOOL USED TO DETAIN A PERSONALITY. WITHIN THE SWITCH WAS LAYING AWAY TO KNOW THAT HER MENTAL STATE WAS NOT YET FULLY DEVELOPED. IN FACT, IT'S NOT TOTALLY SATISFIED WITH THE USE OF THE GLASSES. LAUGHING I THINK THE GLASSES SHOULD BE A REPRESENTATION OF HER PROTECTION AND OF HER RESISTANCE TO THE OUTSIDE WORLD. THAT SHOW I FEEL, BUT THEN AGAIN, IF THE DOMINANT PERSON WERE HER TRUE SELF IT WOULD TOTALLY CHANGE HER CHARACTER. AND THE MARGARETTER LAUGHED SHE CAN'T BE A FULL-TIME DOMINANT LATER HER FACIAL EXPRESSIONS AND HER LOOK, WHETHER IT'S HER GIRL-SCHOOL WHEN HER GLASSES ARE ON OR HER MATURE LOOK WHEN HER GLASSES ARE OFF HAVE GOTTEN ON MORE EYES. LAUGHING AHHHHH SOMETHING WHEN I SAW EIGHT OF HER, I GOT SO EXCITED I JUST WENT INTO TEARS. I FEEL LIKE I'M GONNA FALL RIGHT OVER. TOO HELL AHHHHH I HOPE WE GET TO HEAR ITTOKO SHIRAKI'S HER VOICE. THAT'S ALL THAT IS A BARRAGE TRIPLET TERN OFT VIBES



CRISTINA

LET'S PLAY



CHAPTER 8 -
THE NORTH WIND







(BY DECEMBER 8 DUE TO INACTIVITY)

THE PLANT WATERING CLUB
 THE ENGLISH GENTLEMEN'S CLUB
 THE CHILDHOOD CLUB
 THE SOCIETY OF MODERN VISUAL CULTURE
 THE 'GAYUSHI' STUDIES CLUB
 CRTS OF THE WORLD CLUB
 THE TIME MACHINE CLUB
 THE BUCKET DROPPERS CLUB
 THE MISO CLUB
 THE KNEADERS CLUB

ATTENTION
 THE VISUAL ORGANIZATION COMMITTEE
 DECIDES THAT THE FOLLOWING
 ON-CAMPUS ORGANS WILL BE DISBANDED
 BEYOND PROBATIONARY TO INACTIVITY

THE PLANT WATERING CLUB
 THE ENGLISH GENTLEMEN'S CLUB
 THE CHILDHOOD CLUB
 THE SOCIETY OF MODERN VISUAL CULTURE
 THE 'GAYUSHI' STUDIES CLUB
 CRTS OF THE WORLD CLUB
 THE TIME MACHINE CLUB
 THE BUCKET DROPPERS CLUB
 THE MISO CLUB
 THE KNEADERS CLUB

THE SOCIETY OF MODERN VISUAL CULTURE

















OH... HUH,
I GUESS
POSTING
THAT NOTE
WAS A
LITTLE
SUDDEN.

I'LL
HANDLE
THIS, MR.
CHAIRMAN.

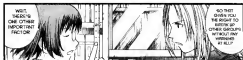


LET ME
EXPLAIN
THE SITU-
ATION.

NOT ALL OF
THEM ARE
LOOKING FOR
US, SOME OF
THEM HAVE
BEEN IN
DIFFICULT
SITUATIONS
OF THE ACTIVITIES
THEY WANT TO
ENGAGE IN.

HERE'S THE
COMPLETE
LIST OF
POTENTIAL
NEW CLUBS
THAT HAVE
SUBMITTED
APPLICATIONS.

FIRST OF
ALL, THERE
ARE TOO MANY
ON-CAMPUS
ORGANIZA-
TIONS.



WAIT,
THERE'S
ONE OTHER
IMPORTANT
FACTOR.

SO THAT
GIVES YOU
THE RIGHT TO
SPEAK UP
OTHER GROUPS
WITHOUT ANY
WEIGHT AT ALL.



IT DOESN'T
MAKE ANY
SENSE!

WHY SHOULD
WE EVEN
BRUSH
ROOMS TO
PEOPLE LIKE
THAT?



MANY OF THE
CURRENT
CLUBS ARE
ALMOST
TOTALLY
INACTIVE

THERE
ARE
PLENTY OF
CLUBS THAT
ABUSE THE
SYSTEM IN
THIS WAY

ALL
THEY DO
IS EAT,
DRINK,
TALK,
SMOKE,
AND
SLEEP

AND EVEN
THOUGH
THEY'RE
INACTIVE, THEY
CONTINUE TO
USE THEIR
CLUB HEAD-
QUARTERS AS
BANGOUTS



WE SHOULD
HAVE THE
SPORTS CLUB
TAKE CARE OF
GARDENS LIKE
THEY THEMSELVES
OWN ALL THESE
STUFF BACK TO
THE OTHER
CLUBS!

I EVEN HEARD
THAT SOME
OF THESE
JUNKIES ARE
PLANNING TO
IGNORE OUR
ORDER THAT
THEY BREAK
UP



THAT'S
KIND OF
PATHETIC,
ISN'T SHE?

THAT'S
ONE WAY
TO SAY
IT















OH MY GOD... IT'S TRUE!

IT WAS ACTUALLY THE PRIZ WHO SAW IT



SO IT WAS THAT DAY... I KNEW IT!



WOW, HOW CRAZY

WELL...

I GUESS IT'S YOUR TURN TO BEG NOW

SO...

IS THERE ANYTHING YOU'D LIKE TO SAY?



KITA-GAMA-SHIT?

IS EVERYTHING OKAY?



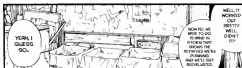
LET'S GO TO THE GYM

UH...









YEAH, I
GUESS
SO.

HOW ARE WE
GOING TO DO
IS-ARE-IT IN
A FORM THAT
GROWS THE
ACTIVITIES WE'RE
PUSHING AND WE'LL GET
REVEALED.

WELL, IT
WORKED
OUT
PRETTY
WELL.
DIDN'T
IT?















MY FAVORITE SCENE FROM KUJI-LIN PART 2:
BY BENJAMIN TAKEYO TRANSCRIPTION VOL. 2 PAGE 14



HOW FIT YOU'RE REALLY WENT ALL OUT CLICHEE! I'M GOING TO PICK A MORE NORMAL SCENE. WOMEN ALWAYS BEEN TO GET UP TRIPS. BUT THEN BACK AMP AT THE LAST MOMENTS. THIS IS A SCENE THAT SHOWS THE PRESIDENT'S WEARNESS AS WELL AS SOME OF HER LESS FAVORITE TRAITS. I THINK SHE WANTS THOSE CHARACTERS TO GO IN ORDER TO GET WHAT SHE WANTS. THIS IS ALSO THE ONLY SCENE WHERE SHE LISTEN TO CHIHRO AND CHIHRO-CHAN. EVEN WHEN THEY'RE ALONE TOGETHER, SHE ALWAYS CALLS HIM CHIHRO-KUN. SHE NEVER CALLED HIM CHIHRO-CHAN ASK. AFTER THIS SCENE, MY LAMENT SHE HADN'T GO FARD.

BUT I THINK THAT PARADOXICALLY THIS ACTUALLY SHOWS WHAT A STRONG CHARACTER SHE IS. IF IT JUST SHOWS HOW MUCH SHE HADN'T SHE WOULD BE EVERYDAY LIFE. MUCH LESS TRASTIC SLAUGHTER.

I ACTUALLY THOUGHT SHE WAS LOVED HAPPILY SHE HADN'T. BUT I THINK THAT MIGHT BE TODAY. IF THIS BECAME A PENDING SCENE. I WOULD MAKE IT SO THAT SHE WAS ALWAYS IN "LOVEY DONEY MODE." AND SHE WOULD CALL PEOPLE "CHAN" ALL THE TIME. WE WOULD SEE TRYING TO TRY TO. HOLD UP AND HAVE THIS INTO A VIDEO GAME. I WOULD OF AN EPISODE JUST SHOWING HOW SHE'D LOOK. I COULD PROBABLY SAY SOME SOUNDS OF BICE (GRUNTING).

WELL, I THINK YOU WENT "ALL OUT" YOURSELF. THE PRESIDENT REALLY IS POPULAR. BUT SHE'S NOT THE MOST POPULAR. NOT AN CHARACTER. DOES EVERYBODY REALLY LOVE HER? WITH THAT MUCH ACTUALITY. I THINK IT'S HER "GRANDSON" "GOAL NEXT DOOR" PERSONALITY THAT MAKES HER A TRICKY POWERFUL HEROINE. PERSONALLY I LOVE THE FACT THAT SHE'S SHORT. BUT... SHE'S STILL TOO TALL FOR ME. BARRY I HAD A FEELING THAT THIS WOULD MATTER. BUT... IT LOOKS LIKE THIS HASN'T BECOME A CHARACTER POPULARITY CORRECTLY. SLAUGHTER. NEXT WE'LL HEAR FROM THE OWL. (GET KOPED).

KORUMORI'S STORY



CHIBUKI'S CONFESSION



CHAPTER 9
HI, FLY HIGH!







IT'S TIME
TO HEAD
FOR THE
WINTER
COMIC-FEST!

YEAH,
WELL...
IT IS
WINTER.

NOW
IT'S
COLD.

AT LEAST
IT'S NOT
AS COLD AS
FEBRUARY!

SEARCHING FOR A SPRING KIT MODEL, CONVENTION EVERY FEBRUARY



I
REMEMBER
YOU
SAID
THAT!

THERE HON'T
WIND YOU'LL
REALLY HAVE
ON NOTHING,
BUT THEY'VE
BEEN LATER
THEY'VE
NOTHING
AT ALL.



IS SPECIAL
HEATING
AND MADE
FOR FEET.



WHENEVER
IS JUST
TRYING
TO CRY
A CHARACTER,
DON'T TAKE
HIM TOO
SERIOUSLY.

YOU'RE
REALLY
STUCK ON
THAT PICTURE,
AREN'T YOU?

IT IS
WINTER.

AFTER
ALL.



I JUST
HOPE IT
DIDN'T
START
POURING
BEFORE
WE GET
INSIDE.



I'M
WITH
YOU ON
THAT
ONE.

YEAH.
WELL, THE
WEATHER
REPORT DID
SAY IT WAS
GOING TO
RAIN THIS
MORNING.

DO
YOU FEEL
DROPS
OF WATER
HITTING
YOUR
FACE?







WHAT DO YOU THINK?



ALL WE HAVE TO DO IS FISK KOUSSAKU-KUN, AND WE'LL KNOW FOR SURE.



THE POEZ MUST'VE BEEN...

...KOUSSAKU HAD KNOWNED-THO POEZ SOMETHING IN THE GARDEN ROOM...

...AND THEN BLACK-MAILED HER INTO JOINING.



A LOT OF PEOPLE HAVE THEIR UMBRELLAS OUT ALREADY

WHOA, IT'S BEING PRETTY HEED NOW.

HEH, BUT I GET THE FEELING THAT HE'D END UP SAYING SOMETHING HE WOULDN'T

HE TOTALLY WOULD.









I CAN DO IT... I CAN HANDLE IT. ALL I HAVE TO DO IS GET THE CARD-SET.

BEFORE I GO CHECK OUT THE YAMAZINER, I HAVE TO STOP BY ONE OF THE CORPORATE BOOTHS. KODOKAWA IS GOING TO BE HANDING OUT KUBIKI UNBALANCE TRADING CARDS TO COMMEMORATE THE RELEASE OF THE NEW PRINCE. AND THAT'S MY TOP PRIORITY! IF I CAN JUST WAIT IN LINE AND GET THOSE--

I HAVE TO DO IT! EVERYONE IS COUNTING ON ME!



HE'S SLACKING OFF! HE'S NOT TRYING!

OH, I GOTTA DO WHAT I GOTTA DO!

GOTTA MAKE IT TO GOD'S DOOR-STEP.

UH-OH... EVEN I DON'T KNOW WHAT I'M SAYING ANY MORE.





WELL, LET'S PUT THEM ALL TOGETHER SO WE CAN SPLIT THEM UP INTO CATEGORIES.

WE'VE GOT
FURNACE,
MAGICAL,
EARTH,
WIND



ME
EITHER.

ME
EITHER.

I DON'T GET THE
WIND CARD
BUT
THEY'RE
ONLY
GIVING
OUT
TODAY



HELP

HEY
SPROINGEL,
LOOK AT
THIS.



REALLY?
I THOUGHT
SO.

IT LOOKS
LIKE YOU
SPROINGEL
IT, OR
MAYBE EVEN
WORSE.



WHY...
ARE YOU
ON??
IS IT
SWOLLEN?

I GUESS
THAT'S
NOT WHAT
I MEAN.
I TELL.

I DON'T
KNOW
I HAVEN'T
LOOKED.



HELP

BY THE
WAY OF
BOOK 2

I EVEN
FORGOT
TO PRETEND
THAT I WAS
TESTING
FROM
RISOL.



IF ONE OF US IS MISSING, IT WILL REALLY HURT OUR CHANCES, RIGHT?

NO, I'M OKAY! I'M JUST GOING WAIT IN LINE FOR MY TRADING CARD!













THEY WERE HELP
LAUGHING, AND ON THE
VERGE OF
SAYING "YOU
EXAGGERATED!" OR "HOW
DARE YOU
INSULT..."

FOR A
MOMENT



SH...SHU! SHU!

SH...
WELL, I
THINK HE
MIGHT
BE
SERIOUS

...BUT THEY
SOON
REMEMBERED
THE SWOLLEN
HEAD THEY HAD
SEEN MOMENTS
AGO.

SHU-SHU-SHU
SHU-SHU-SHU,
GET SOME-
ONE OVER
HERE!



I THINK
HE'S BEEN
SLIPPED
OUT
DOWN,
JUST LIKE
A CIRCUIT
BREAKER

POOR
WOOD-
GRAB!



THAT'S
OKAY, I'LL
GO.

POOR

WELL,
I'LL GO
WITH
HIM











MY FAVORITE SCENE FROM KLUJI-LIN PART 3
BY "THE OWL" FROM THROBON BOOK 4 PG 102

SORRY BUT I DIDN'T FOR A LONGER CHARACTER
CLASHES I CHOSE ANOTHER ONE SHE'S MORE AND DARK-
FEEL AND SHE'S ALWAYS VERY ACTIVE IN THE FESTIVAL
THREE A YEAR SHE'S USING MAGIC IN THE ABOVE PANEL
AND WHEN YOU COMBINE IT WITH THE PANEL TO THE
RIGHT YOU BE LEFT WITH AN UNFORGETTABLE SCENE
IT'S ESPECIALLY MEMORABLE BECAUSE SHE LETS DOWN
HER HAIR (LAUGHED) HER HAIR GLASSES SYMBOLIZE
HER ATTEMPT TO GET HERSELF OFF FROM THE OUTSIDE
WORLD AND WHEN SHE REMOVED THEM HER PERSONAL-
ITY CHANGED: SOMELAND WHEN MOON-ON TALK
GET HER BRACE IT SYMBOLIZED THE ISLAND OF A
REFINED PART OF HER PERSONALITY DISAPPEARED
WHEN HER GLASSES WHEN SHE TOOK IT BUT WHAT
ABOUT HER BRACE DOES SHE TAKE THEM OFF I
BUT SHE LEAVE THEM ON ALONE (THE OWL)

INSTEAD OF A POPULARITY CONFLICT NOW
THE DISTRESSING INTO AN EMERGENCY OF THE
MOST MEMORABLE AND MEMORABLE DETAILS I HEAR I
REALLY DON'T THINK HER BRACE SYMBOLIZE ANY-
THING ... THAT BRACE ME A WHILE AND YOU LEFT
GOING ON AND ON ABOUT HOW THE BRACE LOOKED
OF THE HAIR-ON ACTION FIGURE. YOU REALLY
LOVE THOSE BRACE DON'T YOU? (THE OWL)
KODAKU TSEN (THE OWL)



WRO ON THIS DAY

TIED IN SO MANY WAYS



IT WILL TOUGH PUTTING EVERYTHING BACK

CHAPTER 10 -
SADOMASOCHISM







CLICK
CLICK
CLICK

CLICK
CLICK
CLICK



CLICK
CLICK
CLICK

CLICK
CLICK
CLICK

HE
DOESN'T
EVEN
LOOK AT
ME.



Reverend









I NEVER EVEN
THOUGHT OF
DYING IT
BACK IN THE
'80S.

WELL,
YEAH,
THAT
TOO BUT...



IT WOULD
LOOK SO
GOOD IF YOU
JUST CUT IT
OR ADDED A
LITTLE
COLOR

DO YOU
NEED IT
LIKE THAT
FOR
CONFESSION?



HHMM

MYBE
IN
FINGER...

I ALWAYS
DON'T LOVE
OF COM-
PLIMENTS
BECAUSE
IT WAS SO
STRAIGHT
AND
BLACK



NO, I'VE
NEVER
EVEN BEEN
TO ONE
OF THOSE
PLACES.

I COULD
GET YOU A
DISCOUNT
AT THE
SALON I
GO TO.



YEAH...
I GUESS.

BUT YOU
DON'T CUT
IT BECAUSE
OF COMPLEX
EMOTIONS



YEAH...
I GUESS.

BUT
THIS IS
JAPAN







REALLY?

HE'S
NOT LIKE
KOURAKU,
THOUGH. SHE
SAYS HE
LOOKS LIKE
A TOTAL
OTAKU.

SHE
STARTED
GOING OUT
WITH AN
OTAKU TOO.



IT'S ABOUT
A FRIEND
I WENT TO
HIGH SCHOOL
WITH.



YESTERDAY.

ANYWAY,
SHE SAYS
THAT HE
LEAVES THE
TV ON AT
NIGHT WHEN
THEY'RE
DOING IT.

HE SAYS
HE ONLY
DOES IT
BECAUSE THE
WIFE'S BEE THIN
AND HE WANTS
TO HIDE THE
WOMB, BUT...



WHY?
うわあ

AND HE
SUDDENLY
TOOK HER
POSITIONS
AND
STARTED
POORING HER
FROM
BEHIND.

AND HE
STATED
THAT THEY
FOR
THIRTY
MINUTES.



OH GOSH
SHOW
COME ON
WILL THEY
NEED
DOING
IT.

















*FIRE TECHNIQUE: AN ADVANCED TECHNIQUE, USED TO PROTECT THE DOLL, ALSO CALLED THE "DARK TECHNIQUE."













MY FAVORITE SCENE FROM KUJI-LIN PART 3 BY "KODAMA"

FROM PAGE 72 OF TRANSLATION BOOK 5



THIS IS MY SCENE. THIS SCENE REVEALS THE COMPLEXITIES OF THESE TWO ADVENTURER. THE YOUNG MAN-JONG PRED AND THE DAUGHTER OF THE YOUNG BOSS. (SHE'S-ONE SOMEHOW SIZED UP PLAYING MARIAGE WITH THE VICE-PRESIDENT I FINALLY CLAR. THIS STRANGE RELATIONSHIP IN WHICH TWO ENEMIES DEVELOP A BOND OF TRUST IS ABSOLUTELY BEAUTIFUL. I THINK SCENE LINE TWO ARE VERY FASCINATING. DON'T YOU (KODAMA)

OH-FORGET BUT THIS IS ALSO TYPICAL THAT IT FINISHES LAUGHING I THOUGHT YOU WERE GOING TO DO SOMETHING MORE DETERMINED. (SHE'S A LITTLE SURPRISED YOU AND THE OWL WERE ABOUT SUCH BORING-STUFF.) HANG ON FOR WHAT YOUNG-MAN-JONG IS GOING TO WRITE ABOUT.

... ON THIS IS REALLY NOTHING-BUT IN THE TOP LEFT PICTURE OF THE VICE PRESIDENT OF LOOKING LINE THEY FORGET TO COLOR IN PART OF THE BROWN ON THE LEFT I WONDER IF THEY CORRECTED IT IN THE SECOND PRINTING. NOT THAT IT MATTERS BUT YOUNG.

IT'S
"PUYOPUYO"
COMPLEX

HOW
COULD
HE
TELL
HER THAT

...IT'S
ACTUALLY
JUST
"PUYO."





CHAPTER 1

SASAHARA GAINS SOME HIT POINTS,
BUT LOSES INTELLIGENCE POINTS.





I CAN'T
EXACTLY CALL
MYSELF A
TRUE OTAKU
SINCE I DON'T
EVEN OWN
A PC.

WELL, I
WASTE A
LOT MORE
MONEY
NOW.

THAT MAY
JUST BE
BECAUSE I'VE
LOST SOME
SELF
CONTROL.



WELL, NO,
I JUST
FEEL
LAME.

I STILL
HAVE A
LONG
WAYS TO
GO.

WELL,
WHY?
ARE YOU
TRYING TO
SAY THAT
YOU'RE
NOT AN
OTAKU?



MYST
THERE IN
OLD GRY-
ING-LIKE
TEXT.

NO, YOU
CAN BUY
ONE IF YOU
WANT ONE.
YOU'LL FIND
A WAY TO
BUY ONE.



NO, IT'S
NOTHING LIKE
THAT. I JUST
DON'T HAVE THE
MONEY LIKE
I NEED, I KEEP
WASTING IT.

WHY
HAVEN'T
YOU
BOUGHT
A PC
YET?

DO YOU
HAVE SOME
ISSUES
ABOUT IT
OR SOMETHING?



SHORTLY
KINDNESS-
WHY ISN'T
HERE
TO GIVE
YOU ONE

WHY DO YOU
I-LOOK
LIKE YOU'RE
WAITING FOR
A SLAP IN THE
FACE?

"BUY NOW
THINK LATER!"



OH
THAT'S
ME.

I WONNA
GET ONE,
BUT...



NO
WHY?
JUST
DON'T
PUNISH
IT.

HAH!
I DON'T
RECOGNIZE
THE
NUMBER



BUT SEE...
I ALREADY
FOLLOW
THEY SAYING
THAT'S WHY
I'M BROKE.

TOUGH!





























...REALLY
HARDCORE.

YEAH,
THE ONE
HE WAS
TALKING
ABOUT.

I WOULD
KNOW
BECAUSE
IT IS.

IF
SOMEONE
SAYS THAT
HARDCORE
ABOUT IT,
IT MUST BE.



BESIDES,
IT'S SO BIG.
IF YOU OPEN
IT HERE IT'LL
GET IN THE
WAY.

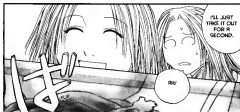
NO IT
WOULDN'T
HURT
ANYONE
HERE
ANYWAY.

IF I DON'T SPOR, KOUHAKU, I'LL
LOOK LIKE AN OTAKU TOO!

COME
ON, KOUHAKU!
LET'S GO!

OH,
OKAY.

I THINK
SOMEONE
NEEDS TO
TALK TO
HIS SISTER
ALONE.



I'LL JUST
TAKE IT OUT
FOR A
SECOND.

AW.











SUPER-
HERO!



NOT THAT IT
ISN'T OBVIOUS,
BUT I'VE ALL KNOW
THAT YOU DON'T EVEN
OWN THE PORN GAME
THAT CHARACTER
IS FROM.

YOU JUST
PLAY IT AT
KOURINKU'S
HOUSE



END OF CHAPTER 11

MY FAVORITE SCENE FROM KUJI-LIN PART 4 BY "TOSHIZO" FROM THROBSON BOOK 4 PG 100

I DON'T THINK ANYONE WOULD CHOOSE HER, SO I CHOSE THE HEROINE TOING
THIS ZING! SHE'D GOTTEN HER SMITTY BACK, TOSHIZO CHARACTER WAS GOT-
TEN PROGRESSIVE SPACEY TO THE POINT WHERE PEOPLE ARE SAYING "SHE
SHE LOOKS HER MORE AFTER HER DEATH" AND "BROKEN" OR "THE HER CHARACTER
CHANGING" OR "SHE'S SHE WERE ALONGSIDE" OR SOMETHING? I BELIEVE THE
CASE IS RELATED TO HER PROGRESSIVE PROGRESSIVE, THE WAY HER DEATH WERE
CLEARLY SETTLED BY THE ANIME OTHER AND IT'S LEFT LOOK, VERMINE WERE
TESTED IT'S SORT OF LIKE A TROUBLE OR REASONLY THE WAY I LIKE THE MARGA
VERSION OF THE FORTRESS CASTLE STORY DURING THE CLIMAX. THE MARGA
SHOWS GOOD-CHAR GETTING HIT THREE TIMES IN A SINGLE PANEL. THE ANIME
"BUT BOBBI! CAPTURE THE SPEED TOO INS. TOSHIZO!"



BOOK 3 PAGE 11
IT'S NOT TOO FAR HERE I MEAN IT
STILL LOOKS LIKE NORMAL HAIR

BOOK 3 PAGE 11
IT'S REALLY POSSIBLY THE ANGE IS
LIKE THIS TOO.



BOOK 3 PAGE 11
ON THIS LATEST DRAWING SHE LOOKS
ALMOST LIKE A CHECKER OR A BIG HER
SKELETAL STRUCTURE LOOKS REALLY
STRONG

FIRST OF ALL, THIS ISN'T EVEN A SCENE WHY DID YOU EVER CHOOSE
WRITING MY FAVORITE SCENE FROM KAT-SHIT NAME TOO DO IT ON PURPOSE
BUT YOU'RE NOT KIMBERLY YOUR NAME'S LAUGHED THAT WAS A GOOD
ONE AM SH-CH! THE GOD TO SAY BY CHARACTER OOOH, LOUGH EVERYBODY
KNOWS THE NOW BUT "THE ANGEL OF DEATH" IS A WARNING FOR A POSSIBLE
MIDWINTER AFFAIR OF IT 2 A POSSIBLE MIDWINTER THAT GROWS ALL OVER
JAPAN NAME THE REASON THAT SHE'S SO STRONG IS THAT SHE HAS TOO MANY OF
THOSE MIDWINTER-HER HE-HEY THE WAY I LIKE THE ENDING THEIR MUSIC IN
THE ANIME VERSION OF THE "TESTRO-HER" STORY LA LA LA

WELL... THIS NEXT PARAGRAPH IS THE MOST THROBSON OF THEM
ALL LAUGHED IT'S YOUR MARGA-DOES YOUR GET YOUR

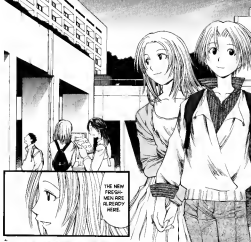
PLASTIC SURGERY

LOSING HIT POINTS



CHAPTER 12 -
**PLEASE -
MR. PRESIDENT!**







WHEN
HELL
FREEZES
OVER!

WHY DON'T
THE TWO OF
US DRESS UP
IN COSPLAY
AND SEE IF WE
CAN ATTRACT
SOME NEW
MEMBERS?



WE WERE
ACTUALLY JUST
DISCUSSING
THE IDEA OF
LEaving
COSPLAY
TO GET NEW
MEMBERS,
GUT.



WHY?
DO YOU
THINK IT'S
JUST A
WRITER OF
TRASH OR
SOMETHING?

NOW,
HOW YOU
TWO

DON'T SAY
THAT... WHEN
ARE YOU
FINALLY
GOING TO
GIVE
COSPLAY
A TRY?

























IF YOU CAN BEAT
KOUSAKU AT A
FIGHT GAME,
YOU CAN JOIN.
HOW ABOUT
IT?

OH, I KNOW.
LET'S HAVE A
GENSHIKEN
ENTRANCE
TEST!



ACTUALLY, I
REALLY
LIKE FIGHT
GAMES

I'D LIKE TO
GIVE IT
A TRY.



THAT'S
IMPOSS-
IBLE.

WELL, I
RECOGNIZE
THE
MOVEMENT
THAT!

EXACTLY
THAT'S
WHY WE'RE
DOING IT.



STOP IT
YOU GUYS!
SERIOUSLY!

ONLY
THAT, LET'S
PLAY.

LET'S
DO IT!

HOW
ABOUT
YOU,
KUSAKI?

WELL, THAT'S
GOOD FOR
YOU!







K.O





DID HE
MIND?

K.O.

YEH,
YEH,
HE MIND.

IS THE
REASON
HE IS
STAYING
HERE
BECAUSE
HE
WANTS
TO
BE
A
FIGHTER?



WOW.



UH...
WELL...
YEH...

I GUESS
SO.



I GUESS
EVEN
WHEN
IT
COMES
TO
VIDEO
GAMES,
YOU'RE
STILL
HAPPY
WHEN
YOUR
BOYFRIEND
WINS.











ALL RIGHT,
YOU NOW!

I'M KIND
OF USED TO
HER NOW
THOUGH...

THESE TWO
REALLY ARE
OUT OF PLACE BY
THE GENSHIKEN.



ARE YOU
GIVING YOUR
GEMMA STORY IN
THE GENSHIKEN
GATE, YOU
GEMMA?

IF I HAVE
THEM, THEY
WILL
RECOVER
EVERY YEAR, THE
GEMMA WILL
EVENTUALLY
DISAPPEAR.

YEAH.

AS EXPECTED,
KUCHI AND
SPARKLING
EVENTUALLY
STOPPED
COMING.

THE TOTAL
NUMBER OF
NEW
MEMBERS
THIS YEAR:
ZERO.

THE DEVIATION
MEMBERS PICK...

KUJI-LIN

THE MOST NOTABLE SCENES

TRIAL FROM THE GUY ON THE
RIGHT FULLY COMPLAINED THE "TRIAL FROM C"

MY FAVORITE SCENE FROM KUJI-LIN PART 6: BY "YOKO KANAIZUKI"

NOT IN THE TRIALBOOK BOOK



I WANT TO SEE MORE OF THE GUY ON THE RIGHT
AND THE GUY ON THE LEFT! (YOKO)

...THIS IS EXACTLY THE KIND OF SCENE I THOUGHT YOU'D CHOOSE... I HEAR IT'S
EXACTLY WHAT YOU EXPECTED. I CAN'T TELL IF YOU'RE KIDDING OR IF YOU'RE SERI-
OUS IF THIS IS A JOKE, I DON'T UNDERSTAND IF IT'S A PUNNY JOKE! IN THIS SCENE,
THE YOUNG PRESIDENT IS PLACED WHO WAS PROBABLY ABOUT 33 AT THE TIME IS
ABOUT TO BE CAPTURED BY THE GANG IN BLACK AFTER COMMITTING VARIOUS
ACTS OF MISDEMEANOR, UNUSUALLY THE GUY ON THE RIGHT IS THE YOUNG PRESIDENT'S
GRANDFATHER, NOT NEAR THE GUY ON THE RIGHT, AND NOT THE GRANDFATHER IS
IT BECAUSE HE LOOKS LIKE HE'D BEHOLDEN TO CHANGING

WELL, THE ONLY PERSON WHO HADN'T WRITTEN ANYTHING YET IS THE
GRANDFATHER, MOST DANGEROUS CREATURE, CRASHED HARRISON, ONLY WANTED
HER THAT WELL—WHEN I TRIED TO GIVE HER THE FIVE FIVE-ON-TWO-ONE-ONE
TWO-ONE-ONE, JUST KIDDING SHE THREW THEM ON THE FLOOR, THAT'S
THE TRUTH, THE FIVE-ONE-ONE.

WHAT THE HELL WERE YOU DOING?

DEFENSE





BOUNTY ARMY
**KUJIBIKI
 BOOM**
 BY SHIMOKU KIO
 AND YU KUROK

THE PICTURE ON THE RIGHT HAS
 NOTHING TO DO WITH THE STORY



WE'RE
 NOT
 GETTING
 ANY MORE
 CUSTOM-
 ERS.





THERE
WEREN'T ANY
WINNERS?

I GUESS
EVERYONE
FIGURED OUT
THERE
WEREN'T ANY
WINNERS.



THIS "OLY
COMPUTER" I'VE
BOUGHT
40,000 YEN
(16000).

WE'D NEED
TO TRICK
SOMEONE
INTO PLAYING
THE GAME SO
JUST TO
MAKE OUR
MONEY
BACK.



OF
COURSE
NOT!

WE WON'T
MAKE ANY
MONEY
IF WE HAVE
TO HAND
OUT EXPEN-
SIVE
PRIZES.



I THOUGHT
THAT THESE
THREE YEARS
AGO AND I STILL
HAVEN'T
PAID IT OFF.

NONE OF
THOSE
STRAIPS ARE
EVEN ATTACHED
TO ANYTHING.

BUT
DON'T
THOSE COST
ABOUT
30,000
YEN NOW?
(12000)



YOU IDIOT.
DON'T
YOU KNOW
THOSE ARE
FIXED?

WHY?
NO THEY'RE
NOT.



WHAT
THE HELL DID
YOU SAY?

LOOK, A
MOMENT.
I NEED
TO TALK.

IT'S NOT MY
FAULT THE
PRICE WENT
DOWN.



OF COURSE
NOT, YOUNG
LADY. THERE'S
PLENTY OF
PRIZES YOU
CAN WIN.

RIGHT,
MISTER?





くじびき アニマルズ





くじき デザインズ



About the Author

Kio Shimoku was born in 1974.
In 1994 his debut work, *Ten No Ryōki*, received
second place in the "Afternoon Shiki Prize"
contest. Other past works include *Kageroukōji*,
Xenosei, and *Gonensei*, all of which
appeared in *Afternoon* magazine.
He has been working on *Genshiken*
since 2002.

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Zasae-san, page 5

"Zasae-san" is a play on the popular manga and anime series "Sazae-san."



Michael Schumacher, page 18

Michael Schumacher is a German race car driver.



Candid camera, page 58

The Prez is indicating that he may have hidden cameras in the girls' bathrooms. Perverts are occasionally nabbed in Japan (and in the U.S.) for this crime.



Manga cafés, page 62

Manga cafés, called manga kasseten in Japanese, are coffee-houses with large manga libraries. Patrons pay for a drink and sit and read the manga of their choice.



Garage kit, page 63

A "garage kit" is a type of highly detailed large-scale model. These models originated in Japan but are now popular all over the world.



PERSON GOES TO B-SHOP TO KIT MODEL CONVENTION EVERY FEBRUARY

J cup, page 95

Japan's domestic soccer league is called the "J League." Based on Sak's remark, Madarame is guessing that Ohno wears a "J" cup bra size. Kanji thinks of the soccer World Cup and guesses that Ohno might wear a "W" cup.



PuyoPuyo, page 103

PuyoPuyo is a game similar to Tetris.



Puyo vs. Puyopuyo, page 112

The individual pieces in the game Puyopuyo are called "puyo." Kousaka is distracted by the fact that Saki is saying she's dressed as "puyopuyo" when, more precisely, she is dressed as a "puyo."

Dragon, page 113

The chapter title and the character costumes are a reference to the role-playing game "Dragon Quest."



Girly girl, page 118

Kanji refers to his sister as a "gyaru," which we translated as "girly girl." A "gyaru" is actually a word for a subculture of young Japanese girls who typically wear extreme fashions, dyed hair and heavy makeup.



Oniichan, page 122

"Oniichan" is a casual variant of "oniisan," the honorific term for older brother. It can also be used to refer to young men in general. The female variant is "oneesan" or "oneechan."

Last names, page 122

In Japan people call each other by their last names, especially in formal situations. In casual situations people may use first names, but all of the Genshiken guys go by their last names.

Nesuo, page 137

Nesuo is a play on the character Sunoo, from the anime "Doraemon."

Ai No Uta, page 138

"Ai No Uta" means "The song of love." *Swallowtail Butterfly* is the movie's full name. It was directed by Shunji Iwai and starred the J-pop star Chieko.



Kujibiki lottery, page 166

This is a kujibiki lottery. The box is full of small pieces of rope. Winning pieces are supposed to be attached to a prize.



Honorifics

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more importantly, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), or as a title at the end of one's name or in place of the name itself (example: "Nagi-sensei," or simply "Sensei").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many translations into English leave out these important honorifics, and therefore distort the "feel" of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sensei: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "dono," which means "lord." It is an even higher level than "-sensei" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English term "kid" or "squirt."

Sempai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

Onnaidô: Usually forgotten in these lists, but perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobidate*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can also be very insulting.